

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 15. oktobrī iesniedza Oberlandesgericht Celle (Vācija) — Joseba Andoni Aguirre Zarraga/Simone Pelz

(Lieta C-491/10)

(2010/C 346/57)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Celle

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Atbildētāja: Simone Pelz

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai, interpretējot Briseles IIa regulas ⁽¹⁾ 42. pantu atbilstoši Pamattiesību hartai, izpildes dalībvalsts tiesai izņēmuma kārtā pašai ir pārbaudes pilnvaras, ja izpildāmajā izcelsmes dalībvalsts spriedumā ir pieļauti smagi pamattiesību pārkāpumi?
- 2) Vai izpildes dalībvalsts tiesai ir pienākums izpildīt izcelsmes dalībvalsts tiesas spriedumu arī tad, ja no lietas materiāliem izriet, ka apliecībā, ko saskaņā ar Briseles IIa regulas 42. pantu ir izdevusi izcelsmes dalībvalsts tiesa, ir acīmredzami nepareizas ziņas?

⁽¹⁾ Padomes 2003. gada 27. novembra Regula (EK) Nr. 2201/2003 par jurisdikciju un spriedumu atzišanu un izpildi laulības lietās un lietās par vecāku atbildību un par Regulas (EK) Nr. 1347/2000 atcelšanu (OV L 338, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 15. oktobrī iesniedza Ufficio del Giudice di Pace di Venafro (Itālija) — kriminālprocess pret Aldo Patriciello

(Lieta C-496/10)

(2010/C 346/58)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Ufficio del Giudice di Pace di Venafro

Lietas dalībnieks pamata procesā

Aldo Patriciello

Prejudiciālais jautājums

Vai apgalvotais noziedzīgais nodarījums, kurā apsūdzēts Eiropas Parlamenta loceklis Aldo Patriciello (noziedzīgā nodarījuma apstākļi aprakstīti apsūdzības rakstā, un par šo nodarījumu jau ir pieņemts Eiropas Parlamenta 2009. gada 5. maija lēmums par

imunitātes aizsardzību) un kurš ir kvalificēts kā goda un cieņas aizskaršana saskaņā ar Kriminālkodeksa 594. pantu, ir uzskatāms par viedokli, kas pausts, pildot parlamentāros pienākumus Protokola 9. panta izpratnē?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 19. oktobrī iesniedza Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna (Itālija) — Ufficio IVA di Piacenza/Belvedere Costruzioni Srl

(Lieta C-500/10)

(2010/C 346/59)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Ufficio IVA di Piacenza

Atbildētājs: Belvedere Costruzioni Srl

Prejudiciālie jautājumi

Vai EK līguma 10. pants, tagad — Līguma par Eiropas Savienību 4. pants, un Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, 2. un 22. pants iestājas pret tādu Itālijas valsts tiesību normu, kāda ir iekļauta 2010. gada 25. marta Dekrētlukuma Nr. 40/[2010], kurš tika pārveidots par 2010. gada 22. maija Likumu Nr. 73, 3. panta 2.a punktā un ar kuru Nodokļu tiesai ir liegts taisīt spriedumu par nodokļu prasījumiem, kurus Nodokļu administrācija ar apelācijas sūdzību par nelabvēlīgiem lēmumiem ir iesniegusi noteiktajā termiņā, un tādējādi būtībā tiek panākta pilnīga atteikšanās no strīdīgā PVN parāda, ja šie prasījumi ir noraidīti abās iepriekšējās tiesu instancēs, nepiespriežot nodokļu maksātājam, kura labā valsts veic šo atteikšanos, nedz veikt jebkāda veida maksājumu, nedz arī daļēji samaksāt strīdus parādu.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 19. oktobrī iesniedza Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Itālija) — kriminālprocess pret Raffaele Russo

(Lieta C-501/10)

(2010/C 346/60)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Lietas dalībnieks pamata procesā

Raffaele Russo

Prejudiciālais jautājums

Vai brīvību veikt uzņēmējdarbību un pakalpojumu sniegšanas brīvību var ierobežot ar tādu valsts tiesisko regulējumu, kurā ir paredzēta ierobežota koncesiju skaita un attiecīgu policijas atļauju izsniegšana un ar kuru:

- 1) vispārēji cenšas aizsargāt tos koncesionārus, kuriem koncesijas tika piešķirtas iepriekš, pamatojoties uz tādu procedūru, ar kuru atsevišķi saimnieciskās darbības veicēji tika prettiesiski izslēgti;
- 2) ir paredzēti tādi noteikumi, ar kuriem faktiski tiek aizsargāti jau iegūto tiesību turētāji (piemēram, aizliegums jauniem koncesionāriem savas derību likmju pieņemšanas vietas izvietot noteiktā attālumā no jau esošajām derību likmju pieņemšanas vietām);
- 3) ir paredzēti gadījumi, kuros koncesijas tiek zaudētas un tiek iegūti garantijas depozīti lielā apmērā, tostarp, ja koncesionārs kaut vai tikai netiešā veidā ir rīkojis pārrobežu azartspēles, kas ir pielīdzināmas tām, kuras ir paredzētas koncesijā?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 20. oktobra iesniedza Raad van State (Nīderlande) — Staatssecretaris van Justitie/M. Singh

(Lieta C-502/10)

(2010/C 346/61)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Raad van State

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Staatssecretaris van Justitie

Atbildētājs: M. Singh

Prejudiciālais jautājums

Vai jēdziens “formāli ierobežota uzturēšanās atļauja” Padomes 2003. gada 25. novembra Direktīvas 2003/109/EK (¹) par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji, 3. panta 2. punkta e) apakšpunkta izpratnē ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ir piemērojams arī termiņuzturēšanās atļaujai, kas saskaņā ar Nīderlandes tiesību aktiem nedod tiesības uz pastāvīgās uzturēšanās atļauju, pat tad, ja šis termiņuzturēšanās atļaujas derīguma termiņš saskaņā ar Nīderlandes tiesību aktiem būtībā var tikt pagarināts bez ierobežojuma un pat tad, ja tādējādi no minētās direktīvas tiek izslēgta konkrēta personu kategorija, piemēram, garie vadītāji un reliģijas skolotāji?

(¹) OV 2004, L 16, 44. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 20. oktobrī iesniedza Varhoven administrativen sad (Bulgārija) — Evroetil AD/Direktor na Agentsia “Mitnitsi”

(Lieta C-503/10)

(2010/C 346/62)

Tiesvedības valoda — bulgāru

Iesniedzējtiesa

Varhoven administrativen sad

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Evroetil AD

Atbildētājs: Direktor na Agentsia “Mitnitsi”

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 8. maija Direktīvas 2003/30/EK par biodegvielas un citu atjaunojamo veidu degvielas izmantošanas veicināšanu transportā (¹) 2. panta 2. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka bioetanolā definīcija attiecas uz tādiem produktiem kā aplūkojamais produkts (ietver tādus produktus kā aplūkojamais produkts), kuram ir šādas pazīmes un objektīvas iezīmes:

— tas ir ražots no biomasas,

— ražošana notiek ar īpašu tehnoloģiju, kas ir aprakstīta prasītājas Evroetil AD izstrādātajā Tehniskajā specifikācijā par bioetanolā ražošanu un atšķiras no lauksaimniecības izcelsmes etilspirta ražošanas tehnoloģijas atbilstoši tās pašas ražotājas iesniegtajai Tehniskajai specifikācijai,

— tas satur vairāk nekā 98,5 % alkohola un šādas vielas, kas to padara nederīgu patēriņam: augstākie spirti — no 714,49 līdz 8 311 mg/dm³; aldehīdi — no 238,16 līdz 411 mg/dm³, esteri (etilacetāts) — no 1 014 līdz 8 929 mg/dm³,

— atbilst Eiropas standarta Pr EN 15376 prasībām attiecībā uz bioetanolu kā degvielu,

— tas ir paredzēts izmantošanai par degvielu un faktiski kā biodegviela tiek izmantots par A95 markas benzīna piedevu un tiek pārdots benzīna uzpildes stacijās,

— tas netiek denaturēts ar īpašām denaturēšanas metodēm.

- 2) Vai Direktīvas 2003/30 2. panta 2. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka attiecīgo produktu tikai tad var kvalificēt kā bioetanolu, ja tas faktiski tiek izmantots par biodegvielu, vai pietiek ar to, ka to ir paredzēts izmantot par biodegvielu un/vai faktiski ir piemērots izmantošanai par biodegvielu?